

# 2009 年度与南加州中文学校联合会举办 大华特殊才能优秀学生奖学金揭晓

2009 年度大华超市与南加州中文学校联合会举办的大华特殊才能优秀学生奖学金评选活动已经揭晓,并将于 9 月 20 日(星期日)下午五点至九点在 Quiet Cannon, Montebello Country Club 举行颁奖典礼。

自 2000 年起,大华超市已连续九年参加南加州中文学校奖学金的活动,大华超市一向以回馈小区,教育青年为设立宗旨;大华超市公关部曹其峰经理表示,大华超市自成立以来,对所在的小区各项公益活动,无不尽最大的力量主动参与或支持。多年来一直参与赞助南加州中文学校奖学金的活动,至今奖学金已达\$135,000。

预见中文将是全球的语言发展趋势,鼓励更多的学生学习中文,以便适应未来多元化的生活和工作的需要。大华超市将一如既往,给予广大的同学们支持和奖励。

为鼓励中文学校学生在德、智、体、群、美各方面的发展,大华超级市场之大华慈善基金会,今年再度拨出\$15,000 元,设立“大华特殊才能优秀学生学费奖学金”,奖励在领导才能或才艺等方面,有杰出表现的中文学校学生。特殊才能领域包括(不限于):小区服务、学生会、演讲、

朗诵、书法、辩论、编辑、写作、童军、团康、拉拉队、音乐、美术、舞蹈、功夫、表演及各项体育活动等。共有 30 个名额,每名学生可获得五百元。大华超市为奖励南加州中文学校联合会的各中文学校之在校或应届毕业生,参加学生需连续就读中文学校三年以上,美制学校就读五年级(含)以上,中文学校成绩优良,品行端正及参与中文学校联合会及校外活动,并提交中文学校及美制学校成

绩单(GPA:3.5)。南加州中文学校奖学金的评审一向都是公正的,参与评审的老师们都站在超然的立场,给各位参选的学生的作品做出公正的评定。

大华超市多年来大力支持南加州的中文学校,并希望中文学校在美国蓬勃发展,而且造就了很多好学的同学们有更好的学习机会,茁壮成长,其影响深远。

2009 年 99 大华特殊才能优秀学生奖学金名单

中文名	英文名	学校名	中文名	英文名	学校名
汤丽诗	Alice Tang	亚凯迪亚中文学校	陈曼琳	Celena Chen	元元中文学校
江昱婷	Tiffany Chiang	千又中文学校	许子凌	Katherine Hsu	国语浸信会教育中心
余婕	Justine Yu	碧克菲中文学校	顾鹤翎	Elissa Ku	普嘉那中文学校
刘昕宜	Sonya Liu	喜瑞都中文学校	朱育娟	Daphne Chu	瑞山中文学校
邵镇南	Oscar Shaw	侨心国语学校	徐唯真	Zachary Hsu	内陆河滨中文学校
朱诗平	Tanya Choo	西区中文学校	何嘉雯	Katherine Ha	圣地亚哥逸仙中文学校
岳康文	Austen K. Yueh	凤凰城中文学校	杨凯琳	Catherine Yang	圣玛利诺中文学校
潘智凡	Ricky Pan	核桃孔孟中文学校	王唯中	Johnny Wei-Chung Wang	圣哈华协中文学校
游荣臻	Kenny Yau	全美中文学校	蔡亚梅	Jocelyn Tsai	圣地亚哥北郡中文学校
冯思齐	Andrey Phone	钻石吧中文学校	道尻靖子	Stacey Dojiri	南湾中文学校
严立琳	Lea Lynn Yen	富尔顿中文学校	余懿	Derek Yu	千禧中文学校
梁世蓉	Jessica Liang	亚市第一中文学校	何嘉容	Stephanie Ho	托伦斯中文学校
刘丽文	Helen Liu	哈岗中文学校	麦伟基	Jennifer W. Mai	加州尔湾慈济人文学校
刘雪莉	Shirley Liu	哈岗中文学校	李丽华	Vivian Lee	莘莘中文学校
高升	Cliff Kao	尔湾中文学校	林晓琪	Kristal Lam	核桃中心



## 中医治疗胸腰椎压缩性骨折不用开刀

日前,76 岁高龄的林 XX, 来门诊就医,述说在家不慎摔倒,腰部疼痛难忍,找了一位推拿医师治疗,结果不但痛未减轻,反而较前更痛,被家人送往医院,经 X 光片和 MRI 检查,诊断为胸腰椎压缩性骨折,当即收容住院。林老太太住院治疗不适应,要求出院,后经朋友介绍来到杨大鹏医师诊所。

我们知道正常之脊柱有颈、胸、腰、骶 4 个生理弯曲,以适于躯干的平衡运动,缓冲震荡和直立负重。脊柱的胸腰段,是胸、腰 2 个弯曲的转折点,又是较少活动的胸椎与活动较多的腰椎的交界区,活动范围较广,因而成为胸、腰椎压缩性骨折的好发部位。

发病原因:胸腰椎压缩性骨折,临床并不少见,多发生于青壮年。都是由于间接外力使脊柱、胸、腰段过度前屈,对椎体产生挤压而引起,如从高处坠下时,臀部或双足着地,上身过度屈曲;弯腰工作时,上背突然遭受外力的重压或冲击,脊柱骤然过度前屈,均可发生。骨折部位多发生在胸 10 至腰 2 之间的椎体,尤以胸 12、腰 1 为多见。由于上下相邻椎体向前成角的夹挤力,使受伤椎体前被压扁成楔状,甚至被压碎。受伤椎体可为 1 个或 2 至 3 个,这与受伤时的姿势和外力的性质有关。强暴的外力

和在椎体压碎的同时,合并棘上,棘间韧带断裂,或关节突骨折,或造成椎体脱位。骨折脱位是造成脊髓、神经受压迫或损伤的主要原因。患者可出现不同程度的全身症状。如昏厥、肠胃气滞和气血瘀阻等症。

临床表现与诊断:有明显的外伤史,伤后腰背疼痛,不能坐立,即应考虑胸腰椎骨折的可能。然后作详细检查,检查是最好不要搬动患者,万一要搬动时也不要使脊柱前屈和扭转。

局部可能有肿胀、韧带撕裂时,肿胀明显,棘突间隙可增宽。胸腰椎压缩性骨折,最容易出现气滞瘀血症状,如纳呆、皖闷、腹胀、腹痛、恶心、呕吐、二便不通、心烦、失眠、周身不适等。拍摄胸腰椎正侧位 X-Ray 片, C.T., MRI, 均可确定骨折部位,压缩程度,有无后关节突骨折和椎体脱位,对诊断与治疗都有重要意义。

治疗:我们必须强调指出,胸腰椎压缩性骨折或脱位的急救处理,甚为重要。因其直接影响治疗的效果及愈后,年轻患者可手法复位,复位后睡硬板床。

针灸中药治疗:中医认为损伤性截瘫是伤及督脉,而督脉为阳络之会,督伤络阻,气血逆乱,因而四肢不能活动,临床上,应根据不同期辨证用药。杨氏经验用药,对本病效果很好。针灸首选督脉穴,疏通督脉,一般用针刺夹脊穴,督脉选穴和足太阳膀胱经的俞穴经穴外,在受伤平面上下 1 至 2 个椎体的穴位取华佗夹脊穴。

选用损伤平面上下 1 至 2 个椎体穴位,督脉选穴。足太阳膀胱经选穴,无脊髓神经损伤的胸腰椎压缩性骨折,以上治疗一般愈后良好。

杨大鹏中医诊所预约电话: 626-281-0708,地址:1013 S. Garfield Ave., # A, Alhambra, CA 91801。

## 近期 H-1B 审批一些趋势

时间,而通常移民局需要两至三个月来处理这样的申请。

其次,移民局对 H-1B 持有者转换雇主和延期的申请出现越来越严格的趋势。第一,对于申请延期,即使是同一雇主同一职位,还是出现了移民局有刁难甚至拒绝的现象,特别是对网络公司或金融类公司的申请。不能以为上次移民局批准了,并且雇主和个人的情况都没有发生变化就认为移民局肯定会批准延期,所以需要认真对待每一次的申请。第二,移民局对转换雇主的申请,如果申请人在申请前已经离开了前雇主或者已经被前雇主解聘,那么通常到提出申请时会有一

段空窗期。往年在合理的解释下并且律师按照法律请求移民官发挥其自主裁量权,移民局往往在空窗期不超过一个月的情况下会批准该申请。但是,今年我们从移民律师协会处获知移民局甚至对空窗期只有几天的申请都有否决的现象。所以,今年转换雇主的申请应该在离开上一个雇主之前提出,尽量不要有空窗期。如果被突然解雇而不得不出现了空窗期,也应该尽快提出并且在给移民局的申请中尽量声情并茂地解释自己面对的困难,来请求移民官使用其自主裁量权批准自己的申请。

最后,今年 H-1B 好的一面是

一直都有名额,所以如果能找到雇主还是应该尽量提早申请以得到名额,而不应该太挑肥拣瘦以致错过了机会,因为有了名额以后再换好一点的雇主也不迟。否则,等到来年经济好转时,能否得到 H-1B 名额又会变成最大的问题。

所以我们一直建议不管整体形势怎样,都要认真地作出准备提早申请,而不应该寄希望于运气,毕竟“谋事在人”,关键是怎么用有利的证据去说服移民官。比如今年我们

办理的 H-1B 申请,不管是两人的小公司,还是往年利润为零的公司,所有的都顺利地得到了批准,而且连补件都没有。为此尽管整体形势不怎么好,申请人仍应该根据自己和雇主的条件认真研究如何扬长避短,准备有说服力的证据,而不该只去考虑什么整体形势,坊间传言,或者能否遇到好的移民官等。

张磊律师事务所 (626) 284-8546, 网站 WWW.LEIZHANG.LAW.COM。



根据对今年移民局审理 H-1B 申请的观察,我们发现今年移民局对 H-1B 的审批呈现以下几个趋势:

首先,新的 H-1B 申请审批速度加快。可能因为今年的申请人变少,移民局的人手比较充裕,所以审批的速度也变快了很多。比如,我们事务所在 8 月初提出的申请(非加急服务),最快的在短短三周就得到了批准,仅比加急服务多了一周的

**12th ASIAN MOON FESTIVAL 合家歡中秋嘉年華**  
2009, OCT. 3 & OCT. 4, 10AM - 6PM  
PUENTE HILLS MALL, CITY OF INDUSTRY, CA.

**ASIAN FOOD EXPO**

China, Hong Kong, Taiwan, Japan, Korea, Thailand, Vietnam, Malaysia, Philippines, etc.  
各國特色小吃、飲品、食材、烹飪用具  
有機食品、健康食品,讓您大開眼界,免費試吃

**中秋月餅大展 美食烹飪比賽 洛城小天使才藝選拔**  
花市、水晶、服飾、日用品、手工藝品、化妝保養品、健康保健品  
玩具禮品等,數千種產品現場展銷,另有大型兒童遊樂區

**本年度最盛大的嘉年華,您一定要來!!**

**2009 12th ASIAN MOON FESTIVAL 合家歡中秋嘉年華**  
**ASIAN FOOD EXPO**  
OCT. 3 & OCT. 4 10AM - 6PM  
PUENTE HILLS MALL 工業市 CITY OF INDUSTRY

Outdoor 室外大停車場 (位於 Azusa 及 Colima 大道 60FWY Azusa 出口)

**LITTLE TWINKLE STARS CONTEST 洛城小天使才藝選拔**

報名資格: 3-12 歲, 男女不拘  
參賽者均可獲得 LA 動物園門票四張。  
冠軍可榮獲獎學金、獎盃及豐富獎品。  
同時冠、亞、季軍的照片將會刊登於電視雜誌上。  
初賽 10/3 決賽 10/4  
比賽項目: 歌唱、舞蹈、樂器(自備)、模仿,均可。  
評分方式: 才藝 30% 造型 30% 台風 20% 人緣 20%  
參賽者須自備 CD, VCD, DVD 及使用樂器或道具。

YES 電視雜誌

姓名: (中文) (英文)  
父母:  
生日: / / 性別: 男  女   
TEL: CELL:  
FAX: E-MAIL:  
地址:  
參賽才藝: 初賽 10/3:  
決賽 10/4:

美國亞裔獅子會、YES MARKETING GROUP、PUENTE HILLS MALL  
Co.Sponsor: 台灣觀光局、中華總商會、韓國觀光局、日本觀光局、馬來西亞觀光局  
僑報、Korea Herald Business、UTB 18.2 TV、電視雜誌  
攤位預訂請洽 323-263-7777 誠徵數名全職助理(中英文流利)

請填妥報名表後傳真至 [323]263-8777  
或電 [323]263-7777 詢問有關詳情